

Informator dla studentów

zainteresowanych podjęciem pracy wakacyjnej

w Niemczech w 2016 roku

Opracowanie i tłumaczenie: Dolnośląski Wojewódzki Urząd Pracy, na podstawie:
„Ferienbeschäftigung in Deutschland für ausländische Studenten, Stand: Dezember 2014”
wydanego przez Bundesagentur für Arbeit

1. Kto może ubiegać się o tę pracę?

Kandydatami do pracy mogą być studenci uczelni zagranicznych (nie z terenu Niemiec).

2. Jak długo można pracować?

Studenci mogą pracować maksymalnie 3 miesiące w okresie 12 miesięcy (rok kalendarzowy). Praca odbywa się podczas planowych przerw międzysemestralnych.

3. Jakie trzeba spełniać wymagania?

Przede wszystkim studenci muszą **znać dobrze język niemiecki**. Doświadczenie w pracy jest zaletą. Kandydaci muszą być przygotowani na co najmniej 2 miesiące pracy w Niemczech. Swoje szanse na otrzymanie pracy mogą zwiększyć poprzez zadeklarowanie dłuższej dyspozycyjności do podjęcia pracy oraz gotowość do pracy w kilku branżach. Powinni być również dyspozycyjni, mobilni i gotowi na pracę na terenie całych Niemiec. Życzenia dotyczące konkretnych miejsc i lokalizacji nie będą brane pod uwagę. Nie ma również możliwości wnioskowania o pracę u konkretnego pracodawcy. Jeśli w podaniu będzie podane, że student posiada prawo jazdy, to należy je zabrać ze sobą. W takim przypadku należy **do podania dołączyć kopię prawa jazdy**.

4. Gdzie można składać dokumenty?

W województwie dolnośląskim dokumenty przyjmuje Dolnośląski Wojewódzki Urząd Pracy (DWUP). Należy się skontaktować z kadrą EURES we Wrocławiu, Wałbrzychu, Legnicy lub Jeleniej Górze. Adresy urzędów i dane kontaktowe są dostępne na stronie www.eures.dwup.pl. W pozostałych województwach należy się kontaktować z odpowiednim Wojewódzkim Urzędem Pracy.

5. Jakie dokumenty należy dołączyć do podania o pracę?

- **2 egzemplarze podania "Bewerbung 2016"** wypełnione pismem drukowanym lub komputerowym w języku niemieckim z aktualnymi dwoma zdjęciami paszportowymi przyklejonymi do podań, **drukowane dwustronnie** (na 1 kartce!), podpisane przez studenta na pierwszej stronie "Bewerbung 2016";
- **1 egzemplarz zaświadczenia o wpisie na listę studentów "Immatrikulationsbescheinigung"** z pieczętką nagłówkową uczelni oraz podpisem i imienną pieczętką osoby upoważnionej (zgodne z załączonym wzorem);
- **1 egzemplarz oświadczenia wyrażającego zgodę na przetwarzanie danych osobowych** w związku z ubieganiem się o zatrudnienie za granicą;
- **1 egzemplarz oświadczenia** zawierającego informacje o pracy wakacyjnej w Niemczech wraz z oświadczeniem potwierdzającym otrzymanie, zapoznanie się i akceptację warunków

zatrudnienia zawartych w informacji dla studentów „Ferienbeschäftigung in Deutschland für ausländische Studenten, Stand: Dezember 2014”;

- studenci, którzy posiadają prawo jazdy, powinni do kompletu dokumentów dołączyć **kopię prawa jazdy**.

Wszystkie dokumenty są do pobrania na stronie www.eures.dwup.pl lub u kadry Eures w siedzibie DWUP lub innych WUP-ów na terenie Polski.

Dokumenty nie będą zwracane kandydatom po zakończonej rekrutacji.

Akceptowane będą wyłącznie dokumenty w oryginale (kopie nie są przyjmowane).

Dokumenty muszą być kompletne i prawidłowo wypełnione.

Rada: zaświadczenie o wpisie na listę studentów - najlepiej od razu przygotować sobie 2 egzemplarze, ponieważ jeden egzemplarz składamy wraz z dokumentami, a drugi będzie potrzebny do przedłożenia pracodawcy w momencie podejmowania pracy.

6. Do kiedy trwa rekrutacja?

Komplet prawidłowo wypełnionych dokumentów należy przesłać pocztą tradycyjną lub dostarczyć osobiście do Kady EURES DWUP lub innego WUP na terenie Polski w nieprzekraczalnym terminie **do 12 stycznia 2016 roku**.

7. Co będzie w przypadku, gdy podjęcie pracy nie będzie możliwe?

W przypadku zmiany decyzji o gotowości i chęci podjęcia pracy wakacyjnej w Niemczech lub w przypadku choroby albo podjęcia innej pracy, należy jak najszybciej poinformować kadrę EURES DWUP lub innego WUP. W takim przypadku ktoś inny będzie mógł skorzystać z szansy.

8. Jaka jest gwarancja otrzymania pracy?

Bundesagentur für Arbeit pomaga w pośrednictwie pracy, ale nie może zagwarantować, że każdy zwerbowany kandydat znajdzie pracodawcę, który zechce go zatrudnić. Pierwsze informacje kandydaci otrzymają najwcześniej w połowie kwietnia 2016 r.

Rada: oferty pracy będą najprawdopodobniej ważne bardzo krótko. Dlatego warto podać swój aktualny adres e-mail, który będzie regularnie sprawdzany również w okresie wakacji i z którego będzie można szybko udzielić odpowiedzi na ofertę pracy. Prosimy o zrozumienie, ale ze względu na formalnych informacji nie będą udzielane osobom trzecim np. krewnym.

9. Jak znaleźć pracodawcę?

Pracodawcy nie poszukuje się samodzielnie. Zatrudnienie zagranicznych studentów na terenie Niemiec jest dozwolone wyłącznie wtedy, gdy odbywa się za pośrednictwem Bundesagentur für Arbeit, do której pracodawcy zgłaszają oferty pracy. Jak Bundesagentur für Arbeit znajdzie odpowiednią ofertę dla studenta, to jest on o tym natychmiast informowany.

10. Jak postępować w przypadku, gdy student zna pracodawcę, u którego chciałby pracować?

Jeśli student spełnia wszystkie wymogi i zna już jakiegoś niemieckiego pracodawcę, który chciałby go zatrudnić, to wówczas prosimy nie werbować się za pośrednictwem Bundesagentur für Arbeit.

Dla takich pracodawców istnieje możliwość „imiennego wskazania”. Pracodawca taki powinien wypełnić druk [Vordruck Ferienbeschäftigung \(namentliche Anforderung\)](#) i przesłać go jednocześnie z wypełnionym drukiem [ZAV-Vordruck Immatrikulationsbescheinigung](#) na adres: ZAV, Team 321, Postfach, 53107 Bonn.

11. Jak należy postępować w momencie otrzymania propozycji pracy?

Należy się zdecydować, czy oferta pracy nam odpowiada i ją akceptujemy. Jeśli nie, to wówczas możemy otrzymać tylko jeszcze jedną propozycję, ale dopiero wtedy, gdy wszyscy pozostali studenci już otrzymają swoje oferty pracy.

Jeśli pracodawca nie skontaktuje się sam, to należy pilnie samemu nawiązać kontakt z pracodawcą i zadać mu wszystkie pytania dotyczące charakteru pracy, wynagrodzenia, zakwaterowania, wyżywienia, dojazdu itd. Jeśli ktoś w swoim podaniu o pracę określił wynagrodzenie akordowe AKKORD-LOHN, to należy tę sprawę omówić z pracodawcą. **Nie należy jechać do Niemiec bez wcześniejszego skontaktowania się z pracodawcą!**

12. Jakie miejsca pracy wakacyjnej są oferowane?

Studenci pracują przeważnie tam, gdzie inni spędzają urlop tzn. nad morzem, w Bawarii, w Badenii (Szwarcwald, Jezioro Bodeńskie) lub wszędzie tam, gdzie stali pracownicy otrzymali urlopy. Najwięcej ofert jest w hotelarstwie, gastronomii, restauracjach sieciowych (np. McDonald's), przy sprzątanii obiektów.

W hotelarstwie i gastronomii obsadzone są stanowiska związane z serwisem i obsługą klienta, w kuchni, jako pokojówki i pracownicy porządkowi. W tych miejscach należy znać w stopniu dobrym język niemiecki. Doświadczenie w takiej pracy jest uznawane za zaletę.

13. Jakie są warunki pracy?

Praca podczas wakacji powinna zapewnić przede wszystkim pieniądze na dalsze studia. Studenci powinni być gotowi na wspieranie swoich pracodawców przy wykonywaniu prac pomocniczych i ciężkich fizycznie. Prosimy o poinformowanie, jeśli kandydat ma jakiegokolwiek przeciwwskazania zdrowotne do wykonywania określonych prac, aby można było uwzględnić to przy wyborze odpowiedniej oferty.

Może się zdarzyć, że praca będzie wykonywana w nadgodzinach, w weekendy lub dni wolne od pracy. Dni wolne raczej nie przypadają w weekend. Należy również uwzględnić, że tydzień pracy trwa 6 dni.

W dni z gorszą pogodą lub przy słabszej koniunkturze, może się zdarzyć, że pracodawca nie będzie zapewniał tylu godzin pracy, ile oczekuje student, a co za tym idzie również mniejszy niż oczekiwany zarobek. Należy być zatem elastycznym.

Należy spytać pracodawcę, czy zabrać ze sobą specjalne ubranie do pracy.

Najważniejsze staje się przygotowanie językowe i kulturowe. Pracodawca oczekuje takiego samego zaangażowania i jakości pracy, jak od swoich stałych pracowników. Po pracy i w dni wolne można korzystać z możliwości zwiedzania okolicy. Często praca jest wykonywana razem ze studentami z wielu krajów, co może sprawiać wiele frajdy i pozwala na wymianę międzynarodowych doświadczeń.

W przypadku problemów z pracą należy w pierwszej kolejności zgłosić się do pracodawcy i z nim porozmawiać. Często pozwala to na wyjaśnienie nieporozumień. Dopiero, gdy problemu nie uda się rozwiązać w rozmowie z pracodawcą, należy zwrócić się do Bundesagentur für Arbeit. Należy to zrobić zanim zakończy się stosunek pracy. Jesteśmy gotowi na wsparcie zwerbowanych przez nas studentów i na przeprowadzenie rozmowy wyjaśniającej sytuację z pracodawcą.

Rada: oferta pracy nie jest umową o pracę. Zgodnie z niemieckim prawodawstwem umowa o pracę może być zawarta w formie ustnej. Niemniej jednak Bundesagentur für Arbeit zaleca, aby po przyjeździe zawrzeć mimo to umowę pisemną z pracodawcą. W umowie powinny być zawarte wszystkie ważne punkty, np. przeciętna ilość godzin pracy, wynagrodzenie, okres zatrudnienia itp. Gdy warunki nie są spełnione, są podstawy do zwolnienia z wykonywania obowiązków. Wszelkie pytania dotyczące prawa pracy (czas pracy, wynagrodzenie itd.) można kierować na specjalny telefon dla klientów Bundesagentur für Arbeit 030 221 911 004, a w sprawie płacy minimalnej telefon 030 60 28 00 28. Eksperci udzielają porad od poniedziałku do czwartku w godzinach od 8 do 20.

14. Jak wygląda wyżywienie i zakwaterowanie?

Wielu pracodawców oferuje zakwaterowanie i/lub wyżywienie, a koszty odlicza od wynagrodzenia. Czasami pokój lub mieszkanie dzieli się z innym studentem. Gdy pracodawca nie dysponuje zakwaterowaniem, to pomoże w jego znalezieniu.

15. Jak jest wynagrodzenie?

Wynagrodzenie i warunki pracy odpowiadają ustaleniom z taryf zbiorowych lub miejscowym regulacjom obowiązującym w Niemczech. Zagraniczni studenci nie mogą zarabiać mniej niż rodowici Niemcy, którzy wykonują podobną pracę. Wynagrodzenie jest wypłacane na koniec miesiąca lub na początku miesiąca następnego po rozliczaniem. Dlatego na pierwsze tygodnie pobytu należy zabrać ze sobą pieniądze na opłacenie wyżywienia i mieszkania. Poza tym konieczne jest posiadanie konta bankowego w swoim kraju, aby pracodawca mógł przelać tam ostatnią wypłatę. Należy po przyjeździe podać pracodawcy dokładne dane do konta. Oferta pracy zawiera z reguły wynagrodzenie brutto, co nie odpowiada ściśle rzeczywiście otrzymanemu wynagrodzeniu (netto). Zgodnie z ustawą o płacy minimalnej wynagrodzenie za 40-godzinny tydzień pracy powinno wynieść 1.473 Euro (inaczej 8,50 Euro za 1 godzinę).

16. O czym należy pamiętać przed wyjazdem do pracy?

Należy wykupić ubezpieczenie zdrowotne, ze względu na to, że studenci nie są objęci w Niemczech obowiązkowym ubezpieczeniem. Pozwoli to na uniknięcie kosztów związanych ewentualną chorobą.

Należy zabrać ze sobą dodatkowe zaświadczenie z uczelni dla pracodawcy, dzięki któremu będzie on mógł dokonać wyliczenia wynagrodzenia.

17. Czy studenci potrzebują pozwolenia na pracę w czasie wakacji?

Obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej (z wyjątkiem Chorwacji) oraz obywatele krajów należących do Europejskiego Obszaru Gospodarczego nie potrzebują pozwolenia na pracę.

Wszyscy inni zagraniczni studenci mogą wykonywać pracę w okresie przerw semestralnych wyłącznie za pośrednictwem Bundesagentur für Arbeit.

18. Gdzie i kiedy należy ubiegać się o wizę?

ten punkt nie dotyczy polskich studentów

19. Gdzie należy się zameldować po przyjeździe do Niemiec?

Należy się dowiedzieć w miejscowym urzędzie meldunkowym, czy istnieje obowiązek meldunkowy. W wielu przypadkach to pracodawca zgłasza pobyt w odpowiedniej instytucji. Będzie do tego potrzebował dokumentu tożsamości studenta.

Pracodawca oferuje często możliwość przechowania u siebie dokumentów w celu ich bezpieczeństwa. Należy poinformować pracodawcę, jeśli nie chcemy z tego korzystać. Należy sobie przygotować kopie dokumentu tożsamości i nosić ją zawsze ze sobą (unikaj się w ten sposób możliwości zagubienia lub kradzieży dokumentów).

20. Jakie koszty leżą po stronie studenta?

Koszty podróży leżą zazwyczaj po stronie studenta. Również czynsz za mieszkanie za pierwszy miesiąc (lub okres rozliczeniowy) należy uiścić zaraz po przyjeździe. W wielu przypadkach (np. w rolnictwie, gastronomii) zakwaterowania zapewnia pracodawca i sam pokrywa jego koszty albo pracodawca pomaga w znalezieniu zakwaterowania. W niektórych branżach np. w gastronomii lub przetwórstwie spożywczym należy przed podjęciem pracy uzyskać stosowne zaświadczenie lekarskie od niemieckiego lekarza. Takie koszty ponosi student.

21. Co z ubezpieczeniem społecznym w Niemczech?

Ubezpieczenie zdrowotne, opiekuńcze i na wypadek bezrobocia: generalnie zgodnie z niemieckimi przepisami nie ma obowiązku ubezpieczenia i korzystania z ubezpieczenia przez studentów zagranicznych pracujących na terenie Niemiec. Z tego powodu przed wyjazdem do Niemiec należy wykupić w swoim kraju ubezpieczenie zdrowotne albo omówić sprawę objęcia ubezpieczeniem zdrowotnym ze swoim pracodawcą.

Ubezpieczenie emerytalne: jeśli zatrudnienie w Niemczech trwa ponad 2 miesiące, to powstaje konieczność odprowadzania składek na ubezpieczenie emerytalne. Więcej informacji na ten temat otrzymasz od swojego pracodawcy lub ubezpieczyciela.

22. Ubezpieczenie wypadkowe.

Wielu pracodawców nie zatrudni studenta, jeśli nie ma on swojego ubezpieczenia wypadkowego. Po otrzymaniu oferty należy więc ustalić to z pracodawcą i ewentualnie wykupić sobie ubezpieczenie obejmujące „podróż i pracę”.

23. Podatki.

Ustalić z pracodawcą względnie z urzędem finansowym, czy podatki będą musiały być opłacane.

24. Kontakt:

Bundesagentur für Arbeit (BA)
Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV)
Team 321
Postfach
53107 Bonn
Tel.: +49 (0)228 713-1330
Fax: +49 (0)228 713-1525
E-Mail: ZAV-Bonn.Ferienbeschaeftigung@arbeitsagentur.de
Internet: www.zav.de/arbeitsmarktzulassung